

04-10-1978

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

4811/II/P

Geachte Heer,

Ter zitting van 23/3/1978 heeft de V.C.T. zich uitgesproken over uw klacht tegen de N.M.B.S. "Liège - Entrepôts" die U, ofschoon U in het Duitse taalgebied woont een Franstalig bericht van aankomst heeft gestuurd m.b.t. een colli uit Duitsland.

Uit het ingestelde onderzoek blijkt dat er U voor een colli komende uit Duitsland op 22 mei 1977 een eentalig Frans "Bericht van ontvangst - vraag om inlichtingen" werd gestuurd. Het gaat om een administratieve betrekking met een particulier in de betekenis van de op 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.).

U hebt het N.M.B.S.-douaneagentschap Liège - Entrepôts" rue de Namur, 2, 4000 Luik gevraagd, U Duitse documenten toe te sturen.

Volgens het bureau van Liège - Entrepôts, heeft er zich dan, ingevolge een vertaalfout, een misverstand voorgedaan en werd het colli teruggestuurd naar Duitsland.

../. ..

Volgens het bureau van Liège - Entrepôts, heeft er zich dan, ingevolge een vertaalfout, een misverstand voorgedaan en werd het colli teruggestuurd naar Duitsland.

Het kantoor "Liège - Entrepôts" is een gewestelijke dienst die de provincie Luik en dus twee taalgebieden bestrijkt.

Krachtens artikel 36, § 1 der S.W.T. zijn de gewestelijke diensten die gemeenten van meerdere taalgebieden buiten die van Brussel-Hoofdstad bestrijken en waarvan de zetel niet gevestigd is in een gemeenten van het Malmèdyse of van het Duitse taalgebied, onderworpen aan artikel 34, § 1, voor hun betrekkingen met een particulier.

Het bericht van aankomst moest derhalve in het Duits gesteld zijn.

De Commissie heeft de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond verklaard en heeft geoordeeld dat de N.M.B.S. de S.W.T. had overtreden.

Met bijzondere hoogachting,

DE VOORZITTER

